

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 46.983/1
VAN 14 JULI 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 1 juli 2009 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende instemming met volgende internationale akten:

- 1/ Internationaal Verdrag van 1990 inzake de voorbereiding op, de bestrijding van en de samenwerking bij olieverontreiniging, gedaan te Londen op 30 november 1990;
 - 2/ Protocol van 2000 inzake de voorbereiding op, de bestrijding van en de samenwerking bij de voorvallen van verontreiniging door schadelijke en potentieel gevaarlijke stoffen, gedaan te Londen op 15 maart 2000",
- heeft het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond ¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*
* *

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN HET WETSONTWERP

Artikel 2

1. Luidens artikel 2, § 2, van het ontwerp zullen de wijzigingen van het Internationaal Verdrag van 1990 inzake de voorbereiding op, de bestrijding van en de samenwerking bij olieverontreiniging, gedaan te Londen op 30 november 1990, dewelke met toepassing van artikel 14 van dit Internationaal Verdrag aangenomen worden, volkomen gevolg hebben. Aldus wordt voorzien in een voorafgaande stilzwijgende instemming met de betrokken wijzigingen.

Er dient evenwel te worden opgemerkt dat artikel 14, lid 2, f) i), en g) i), van het voornoemde verdrag, overeenkomstig hetwelk de wijzigingen aangenomen worden, in geen mechanisme van stilzwijgende instemming voorziet. De redactie van artikel 2, § 2, van het ontwerp dient, rekening houdend hiermee, te worden aangepast.

2. Zoals artikel 2, § 2 van het ontwerp is geredigeerd, zouden ook de wijzigingen waartegen België met toepassing van artikel 14, lid 2, g) ii), van het verdrag, bezwaar heeft gemaakt, volkomen gevolg hebben. Wil men dat voorkomen, dan volstaat het om artikel 2, § 2, aan te vullen met de zinsnede "mits België ertegen geen bezwaar

¹Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder rechtsgrond verstaan de overeenstemming met de hogere rechtsnormen.

heeft gemaakt". In de Nederlandse tekst vervange men bovendien het woord "dewelke" door het woord "welke".

Artikel 3

Bij artikel 3, § 2, van het ontwerp, kunnen gelijkaardige opmerkingen worden gemaakt als die welke hiervoor bij artikel 2, § 2, werden geformuleerd. Daarenboven moet - onder voorbehoud van de voornoemde opmerkingen - aan het einde van artikel 3, § 2, worden geschreven "..., welke met toepassing van artikel 12 van dit Protocol aangenomen worden, zullen volkomen gevolg hebben".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. TISON, L. DENYS,	assessoren van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	A.-M. GOOSSENS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. K. BAMS, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A.-M. GOOSSENS

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 46.983/1
DU 14 JUILLET 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 1^{er} juillet 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "portant assentiment aux actes internationaux suivants:

- 1/ Convention internationale de 1990 sur la préparation, la lutte et la coopération en matière de pollution par les hydrocarbures, faite à Londres le 30 novembre 1990;
 - 2/ Protocole de 2000 sur la préparation, la lutte et la coopération contre les événements de pollution par les substances novices et potentiellement dangereuses, fait à Londres le 15 mars 2000",
- a donné l'avis suivant:

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique ¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

* *

EXAMEN DU TEXTE DU PROJET DE LOI

Article 2

1. Selon l'article 2, § 2, du projet, les amendements à la Convention internationale de 1990 sur la préparation, la lutte et la coopération en matière de pollution par les hydrocarbures, faite à Londres le 30 novembre 1990, adoptés en application de l'article 14 de cette Convention internationale, sortiront leur plein et entier effet. Un assentiment tacite préalable aux modifications concernées est donc envisagé.

On notera cependant que l'article 14, paragraphe 2, f) i), et g) i), de la convention précitée, en vertu duquel les modifications sont adoptées, ne prévoit pas de mécanisme d'assentiment tacite préalable. Compte tenu de cette observation, il y a lieu d'adapter la rédaction de l'article 2, § 2, du projet.

2. Tel qu'il est rédigé, l'article 2, § 2, du projet, implique que les amendements au sujet desquels la Belgique a communiqué une objection en application de l'article 14, paragraphe 2, g) ii), de la convention, sortiraient eux aussi leur plein et entier effet. Afin d'éviter cette situation, il suffit de compléter l'article 2, § 2, par les mots "à condition que la Belgique n'ait communiqué aucune objection". Dans le texte néerlandais, on remplacera en outre le mot "dewelke" par le mot "welke".

1

Dès lors qu'il s'agit d'un avant-projet de loi, on entend par fondement juridique la conformité aux normes supérieures.

Article 3

L'article 3, § 2, du projet appelle des observations analogues à celles qui ont été formulées ci-dessus pour l'article 2, § 2. En outre - sous réserve des observations précitées – on écrira à la fin de l'article 3, § 2, "..., adoptés en application de l'article 12 de ce Protocole, sortiront leur plein et entier effet".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. TISON, L. DENYS,	assesseurs de la section de législation,
Madame	A.-M. GOOSSENS,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme K. BAMS, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

M. VAN DAMME